

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Dienstag - Mardi - Martedì, 02.08.2016, No 147, Jahrgang - année - anno: 134

BANCA ARNER SA, Lugano

Bilancio Individuale / Balance Sheet of Parent Company

	30.06.2016 000 CHF	31.12.2015 000 CHF
Attivi / Assets		
Liquidità/Liquid assets	18'293	11'455
Crediti nei confronti di banche/Due from banks	78'568	26'228
Crediti nei confronti della clientela/Due from customers	30'761	72'438
Crediti ipotecari/Mortgage loans	3'561	3'561
Valori di sostituzione positivi di strumenti finanziari derivati/Positive replacement values of derivative financial instruments	201	375
Investimenti finanziari/Financial investments	25	24'832
Ratei e risconti/Accrued income and prepaid expenses	1'454	354
Partecipazioni/Participations	-	7'759
Immobilizzazioni materiali/Tangible fixed assets	2'524	2'730
Altri attivi/Other assets	20'236	20'855
Totale attivi/Total assets	155'621	170'587
Passivi / Liabilities	CHF	CHF
Impegni nei confronti di banche/Amounts due to banks	24'716	24'668
Impegni risultanti da depositi della clientela/Amounts due in respect of customer deposits	94'743	110'573
Valori di sostituzione negativi di strumenti finanziari derivati/Negative replacement values of derivative financial instruments	182	351
Ratei e risconti/Accrued expenses and deferred income	543	556
Altri passivi/Other liabilities	7'275	7'283
Accantonamenti/Provisions	1'679	2'053
Riserva per rischi bancari generali/Reserves for general banking risks	8'600	8'600
Capitale sociale/Bank's capital	7'500	7'500
Riserva legale da capitale/Statutory capital reserve	3'550	3'550
Riserva legale da utili/Statutory retained earnings reserve	5'360	5'360
Utile riportato/Profit carried forward	93	41
Utile/Profit	1'381	51
Totale passivi / Total liabilities	155'621	170'587
Operazioni fuori bilancio / Off-balance sheet transactions	000 CHF	000 CHF
Impegni eventuali/Contingent liabilities	4'642	340
Promesse irrevocabili/Irrevocable commitments	10	10

Conto Economico Individuale / Income Statement of Parent Company

	30.06.2016 000 CHF	30.06.2015 000 CHF
Risultato da operazioni su interessi / Result from interest operations		
Proventi da interessi e sconti/Interest and discount income	200	551
Proventi per interessi e dividendi da investimenti finanziari/Interest and dividends income on financial investments	-	1
Oneri per interessi/Interest expenses	-57	-41
Risultato lordo da operazioni su interessi / Gross result from interest operations	143	510
Variazioni di rettifiche di valore per rischi di perdita e perdite da operazioni su interessi/Changes in value adjustments for default risks and losses from interest operations	-22	-114
Subtotale: risultato netto da operazioni su interessi / Subtotal net result from interest operations	121	397
Risultato da operazioni in commissione e prestazioni di servizio/Result from commission business and services		
Proventi da commissioni sulle attività di negoziazione titoli e d'investimento/Commission income from securities trading and investment activities	1'750	2'705
Proventi per commissioni su operazioni di credito/Commission income from lending activities	32	40
Proventi per commissioni su altre prestazioni di servizio/Commission income from other services	312	591
Oneri per commissioni/Commission expenses	-352	-692
Subtotale: risultato da operazioni su commissione e da prestazioni di servizio / Subtotal result from commission business and services	1'743	2'643
Risultato da attività di negoziazione e dall'opzione fair value / Result from trading activities and the fair value option	60	398
Altri risultati ordinari / Other result from ordinary activities	000 CHF	000 CHF
Risultato da alienazioni di immobilizzazioni finanziarie/Subtotal result from commission business and services	-1	-
Altri proventi ordinari/Other ordinary income	371	463
Altri oneri ordinari/Other ordinary expenses	-362	-454
Subtotale: altri risultati ordinari / Subtotal other result from ordinary activities	7	9
Costi d'esercizio / Operating expenses		
Spese per il personale/Personnel expenses	-2'354	-2'714
Altri costi d'esercizio/General and administrative expenses	-1'946	-2'204
Subtotale: costi d'esercizio / Subtotal operating expenses	-4'300	-4'919
Rettifiche di valore su partecipazioni nonché ammortamenti su immobilizzazioni materiali e valori immateriali/Value adjustments on participations and depreciation and amortisation of tangible fixed assets and intangible assets	-229	-221
Variazioni di accantonamenti e altre rettifiche di valore nonché perdite/Changes to provisions and other value adjustments, and losses	-28	-53
Risultato d'esercizio / Operating result	-2'626	-1'746
Ricavi straordinari/Extraordinary income	4'947	551
Costi straordinari/Extraordinary expenses	-916	-562
Imposte/Taxes	-22	-22
Utile / Profit	1'381	-1'780